



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第六〇八三次会议

2009年2月17日星期二下午3时举行
纽约

- 主席:** 高须先生. (日本)
- 成员:**
- | | |
|-------------------------|-----------|
| 奥地利. | 迈尔-哈廷先生 |
| 布基纳法索 | 蒂恩德雷贝奥果先生 |
| 中国 | 腊翊凡先生 |
| 哥斯达黎加 | 乌尔维纳先生 |
| 克罗地亚. | 斯科拉契奇先生 |
| 法国 | 里佩尔先生 |
| 阿拉伯利比亚民众国 | 达巴希先生 |
| 墨西哥. | 埃列尔先生 |
| 俄罗斯联邦 | 谢尔巴克先生 |
| 土耳其. | 伊尔金先生 |
| 乌干达. | 鲁贡达先生 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 约翰·索沃斯爵士 |
| 美利坚合众国 | 赖斯女士 |
| 越南 | 黄志中先生 |

议程项目

有关刚果民主共和国的局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。

09-23953 (C)



下午 3 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

有关刚果民主共和国的局势

主席(以英语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我依照暂行议事规则第 39 条，邀请主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯先生与会。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会将根据先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯先生的通报。我现在请他发言。

霍姆斯先生(以英语发言)：主席先生，感谢你给我这个机会向安理会通报刚果民主共和国东部和北部省份的人道主义局势。

正如安理会熟知的那样，过去六个月中，一些地区的稳定出现恶化；各反叛团体之间，主要是全国保卫人民大会(全保大)和刚果民主共和国武装力量(刚果(金)武装力量)之间，再次在南北基伍发生战斗；武装团体抬头，随后与刚果(金)武装力量在伊图里地区发生冲突；上帝抵抗军在东方省实施了新的恶性攻击。这些令人担忧的事态发展致使数百人死亡，导致又有 50 万人流离失所以及本已恶劣的人道主义局势恶化，尽管刚果民主共和国的人道需要，可悲的是，不仅局限于受冲突影响的地区。

我上周访问时，政府和国际社会正在采取新的政治和军事举措，处理长期的、根本性的而且可能会有重大人道主义影响的关切。在东部，秘书长大湖区问题特使奥巴桑乔总统和非洲联盟主席姆卡帕共同领导的调解工作仍在继续，与此同时，刚果民主共和国和卢旺达政府正在北基伍针对原先实施灭绝种族罪行的解放卢旺达民主力量(卢民主力量)开展联合行

动，而在洛朗·恩孔达于卢旺达被捕后，全保大分子正被整编入刚果武装力量。这些举措导致产生了一种新的态势，可能产生重大、有利的影响，包括对人道局势，但也带来了一些重大风险。

无论如何南北基伍将是受影响最严重的地区。在北基伍，我会见了戈马附近营地的一些流离失所者，他们是全保大和刚果(金)武装力量双方交火的受害人。这些人是 2008 年 8 月以来冲突所造成新的约有 25 万流离失所者的一部分，而北基伍长期没有得到安置的流离失所者超过 80 万。

这些流离失所者，无论是住在营地还是生活在当地民众当中，仍常常陷入悲惨境地，尽管在艰难而危险的情况下采取了积极、有效的人道对策。他们离戈马越远，获得的服务就越少，这是因为存在安全和能力的问题。虽然在同全保大关系较好的地区已有数万人回返，但被全保大赶走的其他人仍在等待。我在戈马附近的基巴蒂难民营见到的人都急切希望尽快返乡——其中一个原因是种植季节已经开始——但严重的关切仍使他们无法回返。他们对全保大的进攻记忆犹新。虽然将全保大军事干部整编入刚果武装力量的工作正在取得进展，但全保大仍在很多乡村保持着平行的行政机构和军事存在。

目前对卢民主力量前种族灭绝分子所实施的进攻加剧了一些地区人们对于不安全的看法。可悲的是，刚果(金)武装力量在一些地区的存在远非总是能够让人放心，因为他们自己在攻击全保大过程中就纪律涣散而且实施了暴力。此外，我与之交谈过的境内流离失所者明确表示，他们一无所有。他们的住房和田地遭到掠夺或烧毁或是被他人抢占；原有的基础设施被毁，其个人财产被抢走。他们要想安全、有尊严地自愿返回，就将需要国际社会的大力支持。我们正努力制定适当的回返方案。

我最近一次于 2007 年 9 月对刚果民主共和国的访问，重点关注的是基于性别的暴力问题以及联合国和国际社会如何能够消除刚果民主共和国东部的强

奸恶行。不幸的是，我不能说情况自那以来有了改善。我在戈马的“治愈非洲”医院和营地中见到的妇女，就是这方面情况基本没有变化的令人不安的、具有说服力的见证。

性暴力，特别是在枪口下实施的性暴力，仍然是日常生活的可怕特征。有罪不罚仍然是根本性问题。缺乏能力意味着，即便性暴力的实施者能够被捕和定罪，但常常的情况是，没有地方可以关押他们。在这方面，我向政府，从总统一直到下面，都提到过该问题，那就是，仍有一些已知的性暴力实施者担任刚果民主共和国武装力量的高级职务，而且我强调说，这给所有有关人员发出了绝对错误的信号。我希望能够很快采取适当行动。

然而，也有一些积极的动向。我感觉，刚果民主共和国的公众舆论可能正在变化，这主要是刚果民间社会和刚果妇女，包括总统夫人卡比拉夫人努力的功劳。至于联合国，一名性暴力问题高级别顾问帮助制定了在性暴力方面加强预防、保护和反应的全系统战略。我希望所有捐助者能够使其方案和活动符合该战略，包括作出更大力度的努力，通过可行的司法体系、安全部门的大力改革和扩大国家权力，以及向受害者提供更好的医疗、心理和社会方面的重返社会支持，来建立法治。同时，至关重要，政府本身要继续将此视为一项优先工作，公开并反复表明，性暴力在刚果社会是完全不能接受的。

目前，人们难以预料卢旺达国防军/刚果(金)武装力量对卢民主力量前种族灭绝分子继续实施联合进攻的最终效果。我也要和其他人一样——包括联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)的领导人——强调，降低进攻给平民百姓造成的威胁，确保严格遵守国际人道主义和人权法，将保护平民置于头等优先位置，具有重要意义。

特别是，在有关地区存在一些被劫持的民众，他们十分容易遭受卢民主力量的一切虐待和报复行为。迄今为止，我们最坏的担心似乎并未发生，无论是就流离失所而言还是就暴行而言，但上周末的报告，包

括来自人权观察的报告，表明了卢民主力量已开始对平民进行报复性攻击的这一令人不安的情况。随着行动正式结束，联刚特派团——在很多关键地方已经存在——将与刚果(金)武装力量一道发挥关键作用，帮助填补任何安全真空，防止卢民主力量的战斗人员回到他们原先占领的地方，向平民索要昂贵代价。

也有一些积极迹象。在联合国难民事务高级专员办事处(难民署)于戈马设立的一个中转中心，我与年轻的卢旺达男女难民进行了交谈。他们从1994年起就一直在刚果民主共和国，现在决定返乡。在过去的一个月里在该中心中转的难民人数大幅增加。在难民署主持下从1月1日至2月16日自愿回返的卢旺达平民达到2902人——其中883人来自北基伍，2019人来自南基伍。

与此同时，参加联刚特派团解除武装、复员、重返社会和再安置或遣返方案的卢民主力量战斗员人数也在增加，现已达到376人，再加上655名家属，共计1031人，而且还有几百名候选人等待甄别。这些数字是很醒目的，如果是拿2008年全年卢民主力量共有1103人回返，7992名平民回返相比的话。我希望这些情况意味着，卢民主力量的存在这一令人头疼的问题，如果不是完全根除现在已经得到大大缓解。但边境两侧还需要实现可靠的、全面的政治解决。

我还去了东方省 Haut-Uélé 地区。在那里，乌干达人民国防军(乌国防军)和刚果(金)武装力量正在对上帝抵抗军开展联合军事行动。上帝军的反应是，对当地平民进行了恐怖的无端袭击。我在多鲁马见到了那些因这些袭击而流离失所的人。他们的讲述和显而易见的愤怒和创伤令我震撼。所谓的圣诞节大屠杀导致多鲁马一带至少22个村庄的大批人员流离失所，使流离失所者人数从正常的6000人增加到18000人。其它地方也发生了类似袭击，包括在Faradje一带。甚至对那些习惯了上帝抵抗军过去20年来在许多地区胡作非为的人来说，肆意的暴行、对人的生命的彻底无视，特别是妇女和儿童遭受的待遇都是令人发指的。2008年12月以来死亡人数据接近900人，

许多受害者是被砍刀砍死或木棍击打致死。许多妇女在被杀害前遭受强暴。估计共有 16 万人逃离家园。此外，根据难民署的信息，在苏丹南部的西赤道州，1 月份逃离栋古地区上帝抵抗军袭击的刚果难民登记人数已超过 9 000 人，此外还有成千上万由于同样原因而成为境内流离失所者的苏丹人。

联合国各机构和合作伙伴正在尽可能迅速地与中央和地方政府、驻扎在该地区的军队以及联刚特派团共同努力，以扩大人道主义援助并加强保护当地人口的努力。由于上帝抵抗军躲藏在占地 4 万平方公里的广阔地区、分散为若干团伙、地势险恶和地处偏僻、长期缺少基础设施以及上帝抵抗军仍然造成威胁，包括对主要公路造成威胁，这些努力受到限制。

毫无疑问，不管以什么方式都迫切需要消除上帝抵抗军的威胁。上帝抵抗军投降是最佳方式。同时，在与刚果民主共和国武装力量和乌干达人民国防军地方指挥官举行的会议上，我强调，在军事行动继续时必须把保护平民作为其作战计划核心以及使有关各方更好地了解平民和人道主义工作人员面临的危险。我还与在当地和位于金沙萨的联刚特派团开展了讨论，研究在帮助重建栋古这个当地主要城镇的人道主义社区之后，他们还需要做什么工作来加强联刚特派团在当地的存在，以便帮助保护平民并支持人道主义援助。联刚特派团已与刚果民主共和国武装力量一起根据需求和请求扩大了对人道主义车队的护卫。特派团将力争部署来自该国其它地方的更多士兵，包括在多鲁马和 Faradje 等几个主要城镇。特派团还将努力修缮一些公路来帮助后勤保障。联刚特派团还正在紧急研究是否需要更多通用直升机来覆盖上帝抵抗军各团伙分布的广阔地区，以便支持刚果民主共和国武装力量。

请允许我借此机会从人道主义角度来更概括地谈一谈联刚特派团的工作。过去几个月对联刚特派团来说十分具有挑战性，而安理会修订后的任务规定也正在引发积极的反思，看看联刚特派团如何在这个面积大且情况复杂的国家中尽量利用好其有限的资源，

以便帮助保护平民。这一任务从来都不是易事，我们也应当心不要造成无法满足的期望和作出不考虑实际问题和制约因素的毫无用处的批评。这些部队接受的训练是进行常规战争、静态防御或沿停火线进行巡逻，而且军事结构也是照此建立的，他们无法一夜之间就转变为高度机动和灵活的行动并拥有良好的地方情报、接触和技能，若能如此，当然最好。

不过，联刚特派团的文职和军事领导人早就对行动指导方针、部署和训练进行了影响深远的审查。新组建的联合保护小组部署在难以进入的地方，它们已经在预测和了解平民所受威胁以及帮助军队与民众进行交流并更好地了解他们的保护需要方面发挥作用。我促请安理会和部队派遣国对这些变化予以全力支持，尤其是请部队派遣国允许行动程序和接战规则具有最大程度的灵活性。我也坚信，仍然十分和迫切需要新增两个营以及两个特种部队连、两个工程连、更多空中手段以及安理会最近授权开展的情报分析，以便使联刚特派团能够履行其富有挑战性的使命。

我在金沙萨向卡比拉总统、穆齐拓总理和姆万巴外长提出了许多这些问题。我们特别讨论目前举措带来东部和北部地区政治、安全以及人道主义状况长期改善的前景。我向他们强调了尽一切可能保护平民的重要性，包括处理性暴力、解决有罪不罚，特别是加强刚果民主共和国武装力量纪律的问题。他们表示同意，但同时强调他们认为短期来看需要把迅速恢复和平与稳定作为优先事项。我指出，和平与正义二者之间并无矛盾。

源源不断和增加的人道主义援助对减轻基伍地区和东方省的苦难依然至关重要，不过这还不足以使当地人民持久地重建生活。必须重建中央和地方各级政府的权威和能力。国际社会可以帮助实现这一目标，正如它一贯的做法一样，包括通过联刚特派团与联合国和捐助伙伴一起正在执行的全面稳定战略。不过，刚果政府也必须有效负起它在这方面的责任。

最后，请允许我再次指出，不仅仅在冲突地区，刚果民主共和国全境，包括西部各省都需要大量人道

主义援助。该国 76%的人口营养不良而且长期得不到粮食保障。54%的人无法获得清洁饮水。疟疾、霍乱、瘟疫和埃博拉病毒等地方流行病使本已脆弱的人民雪上加霜。2009 年《人道主义行动计划》估计约需 8.31 亿美元来满足人道主义需要，比去年增加 11%。因此，现在不是我们对刚果民主共和国弃而不顾的时候。

如我第一次访问时一样，我遇到的许多区级以上官员的素质和奉献精神就给我留下了深刻印象。如果

政府能够对该国的自然财富建立起适当控制并为其行政提供支持和资源，尽管存在巨大的多重挑战，但刚果民主共和国将有一个美好的未来。

主席(以英语发言)：我感谢约翰·霍姆斯副秘书长非常有益的情况通报。

根据在安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该问题。

下午 3 时 30 分散会。